



BULLETIN

ASSOCIATION DU PERSONNEL STAFF ASSOCIATION

CONSEIL DU PERSONNEL

La 109^{ème} réunion du Conseil du personnel a eu lieu le 18 mai 1977. L'ordre du jour était le suivant :

1. Election du président de séance
2. Bienvenue aux nouveaux membres et suppléants
3. Approbation du compte rendu de la 108^{ème} réunion du 17 mars 1977
4. Adoption de l'ordre du jour
5. Rapport d'activités de
 - Commission exécutive
 - Commission pour la recherche
 - Comité exécutif
 - 30^{ème} Conseil de la FICSA
6. Election du nouveau Comité exécutif
7. Election de représentants dans les instances diverses (commissions paritaires, comités, etc..)
8. Motion de soutien à une pétition organisée dans la division ISR en faveur d'un membre du personnel dont le contrat devait expirer.

A sa réunion du 18 mai 1977, le Conseil a élu le Comité exécutif pour 1977/78.

Parmi les candidats qui se sont présentés le Conseil a choisi les 12 personnes suivantes :

- D. AMATI	TH	- F. LEMEILLEUR	ISR
- R. CATEAU	SB	- R. LUTHER	DG
- M. HAUER	ISR	- E. RATCLIFF	PS
- L. HENNY	PS	- M. REINHARZ	SPS
- F. JEANMAIRET	EP	- C. ROY	ISR
- A. LECOMTE	SB	- W. TEJESSY	EF

Le Conseil nommera parmi ceux-ci un président, vice-président, secrétaire, trésorier et éditeur lors d'une prochaine réunion.

Le Conseil a pris connaissance d'une pétition signée par des membres du personnel des ISR et a voté une motion de soutien.

STAFF COUNCIL

The 109th Meeting of the Staff Council was held on 18 May 1977.

The Agenda was as follows :

1. Election of chairman of the meeting
2. Welcome to new members and deputy members
3. Approval of the summary record of the 108th meeting held on 17 March 1977
4. Adoption of the agenda
5. Reports on proceeding of :
 - Executive Board
 - Research Board
 - Executive Committee
 - 30th FICSA Council
6. Election of new Executive Committee
7. Election of representatives to various bodies (joint boards, committees etc....)
8. Motion in support of a petition organized in the ISR Division on behalf of a member of the personnel whose contract was to be terminated.

At its meeting on 18 May 1977, the Staff Council elected the Executive Committee for 1977/78.

Of the 18 candidates, the following 12 were selected :

- D. AMATI	TH	- F. LEMEILLEUR	ISR
- R. CATEAU	SB	- R. LUTHER	DG
- M. HAUER	ISR	- E. RATCLIFF	PS
- L. HENNY	PS	- M. REINHARZ	SPS
- F. JEANMAIRET	EP	- C. ROY	ISR
- A. LECOMTE	SB	- W. TEJESSY	EF

The Staff Council will appoint a President, Vice-president, Secretary, Treasurer and Information Officer from these 12 members at a future meeting.

The Staff Council took note of a petition which had been signed by members of ISR Division and passed a motion in support of this petition.

COMITE CONSULTATIF PERMANENT

A sa réunion du 17 mai 1977 la Direction a présenté une "Note abrégée sur la politique de sécurité" et l'Association a fait connaître ses commentaires. Nous y reviendrons lors de la publication de ce document.

En réponse à une demande de l'Association, la Direction a fait savoir que les boursiers et attachés non rémunérés qui viendraient à se trouver en chômage ne pouvaient pas actuellement toucher d'indemnités de chômage de la part du CERN. Quant à une prolongation éventuelle du contrat des boursiers, le Comité des directives scientifiques a maintenu la politique suivie jusqu'à ce jour. Les boursiers et attachés qui se trouveraient donc en situation de chômage sont invités à prendre contact avec l'Association du Personnel.

STANDING ADVISORY COMMITTEE

At its meeting on 17 May 1977, the Management presented the document "Safety Policy at CERN - A Summary".

The Staff Association made its comments and will return to the subject when the document is published.

In reply to a question from the Staff Association the Management stated that fellows and unpaid associates who are unable to find jobs when they leave CERN are not entitled at present to unemployment benefits from the Organization. With regard to the extension of fellows' contracts, the Scientific Policy Committee has decided to continue with the present policy. Fellows and associates who are unable to find employment are therefore invited to contact the Staff Association.

JARDIN D'ENFANTS

Il reste encore quelques places disponibles pour l'année scolaire 1977/78. Les membres du personnel qui désirent y inscrire leurs enfants sont priés de s'annoncer au Secrétariat (tél.2819).

NURSERY SCHOOL

There are still a few vacant places for the school year 1977/78. Anyone wishing to register their children are invited to contact the Secretariat (tel.2819).

ENTRAIDE

La vente annuelle de Terre des Hommes-Genève se fera au CERN le jeudi 2 juin entre 11.30 et 13.30h, devant l'entrée des 2 restaurants. Cette année, le bénéfice de la vente sera plus particulièrement affecté à 3 actions :

- au Liban où les études sont payantes à tous les niveaux pour la scolarisation d'enfants de 4 à 14 ans.
- au Brésil en faveur du Centre Joao-Pessoa qui s'occupe d'enfants abandonnés
- et en Haute-Volta pour une campagne de vaccination contre la rougeole et la poliomyélite.

Réservez un bon accueil aux vendeuses bénévoles qui seront pour la plupart vos collègues.

grand concert

GRAND CONCERT 10ème anniversaire

Chorale A COEUR JOIE de Genève

"Choeurs Populaires & Contemporains"
au piano : Bertha DUBOIS

SAMEDI 4 JUIN 1977 20h30 Auditorium du CERN
Entrée gratuite.

DIMANCHE 5 JUIN à 16h30 Place du Molard
Aubade publique par 250 choristes.

ASSOCIATION DU PERSONNEL

CLUBS

CLUB DES CERNOISES

REUNION D'ACCUEIL POUR LES EPOUSES DES NOUVEAUX VENUS.

Tous les mois, en général le premier mardi, des membres du Club des Cernoises accueillent les épouses nouvellement arrivées en vue de les aider à s'intégrer dans la communauté locale. Les réunions ont lieu à la Cafétéria, Restaurant No 2 (Tortella) de 14 h 15 à 16 h. Les bébés ou jeunes enfants peuvent éventuellement venir avec leur mère. La prochaine réunion se tiendra le 7 juin 1977.

FOOTBALL CLUB

Résultats des matches

SPS - FIN 1 - 0
SP2 - GIS 1 - 4

Classement provisoire

Groupe 1

1 - SPS
2 - SP1
3 - FIN
4 - BOOSTER

Groupe 2

1 - TC & SP2
3 - GIS
4 - ECS
5 - TCL
6 - DD